

# Router CM-R 19

7 620 320 032  
7 620 320 034 (NAFTA)



**BOSCH**

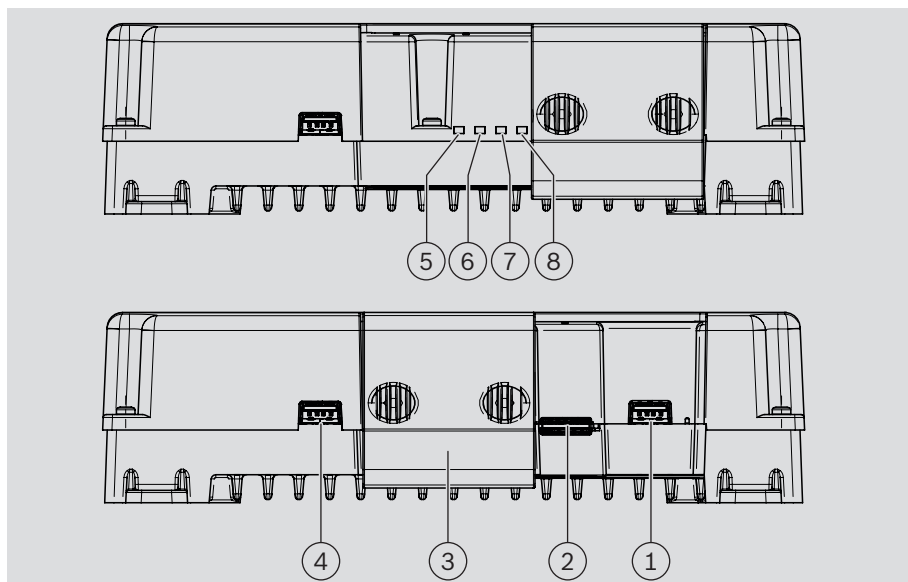
**hu** Kezelési útmutató

## Tartalom

<b>2</b>	<b>Készülék áttekintése</b>	<b>8</b>	Hozzáférés UPnP-n keresztül
2	Kezelőelemek	<b>8</b>	<b>Szöveges üzenetek</b>
3	LED-es kijelzők	8	Szöveges üzenetek küldése
<b>4</b>	<b>Fontos utasítások</b>	8	Fogadott szöveges üzenetek olvasása
4	Rendeltetésszerű használat	<b>8</b>	<b>A készülék állapota</b>
4	CE jóváhagyás	<b>8</b>	<b>Beállítások</b>
4	NAFTA-változat	8	Nyelv
4	A beszállító megfelelőségi nyilatkozata	9	WLAN beállítások
4	Az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozóan (FCC)	9	Mobilinternet beállítások
4	Mexikóra vonatkozóan (NAFTA)	<b>9</b>	<b>SIM-kártya kiválasztása</b>
5	Kanadára vonatkozóan (NAFTA)	<b>9</b>	<b>Modem-preferenciák</b>
5	Az Egyesült Királyságra vonatkozóan	10	Rendszerbeállítások
5	Beszereleési útmutató	<b>10</b>	<b>Beállítás</b>
5	LTE modem modul	<b>10</b>	<b>Rendszerbeállítások</b>
<b>6</b>	<b>Rendszervetelmények</b>	<b>10</b>	<b>A konfiguráció biztonsági mentése/</b>
<b>6</b>	<b>Azonnali üzembe helyezés</b>		<b>viszaállítása</b>
6	1. SIM-kártya behelyezése és a készülék elindítása	10	Domain szűrés
6	2. Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül	11	Készülék szoftverfrissítése
7	3. A készülék felhasználói felületének elérése és a mobilinternet-hozzáférés beállítása	11	A készülékre vonatkozó információk
<b>7</b>	<b>Belső router</b>	11	Kijelentkezés
<b>7</b>	<b>Médiaszerver</b>	<b>12</b>	<b>Műszaki adatok</b>
7	Média elérhetővé tétele USB adathordozókról	12	7 620 320 032
7	Hozzáférés a készülék felhasználói felületén keresztül	12	7 620 320 034

## Készülék áttekintése

### Kezelőelemek



LED-es kijelzők

Funkció	LED	Az LED állapota	A készülék állapota
Tápegység	LED (8)	Zöld	Pulzálás és a piros LED folyamatosan ki van kapcsolva, ha a feszültség a normál tartományban van
		Villogó piros	Zöld LED folyamatosan ki van kapcsolva és a piros LED pulzál, ha a feszültség túl magas vagy túl alacsony
		Folyamatos piros	Hiba a tápegységben
WLAN	LED (7)	Ki	A modul újraindításakor a LED-ek kikapcsolnak
		Folyamatos piros	Ha a WLAN hozzáférési pontok nem indultak el sikeresen, akkor a WLAN ki van kapcsolva és a WLAN hiba be van kapcsolva
		Gyorsan villogó sárga	A WLAN gyors villogásra van állítva (182 ms intervallum) a WLAN indításakor
		Gyorsan villogó sárga	A WLAN gyors villogásra van állítva (66 ms intervallum) amikor a WLAN adatokat továbbít
		Lassan villogó sárga	A WLAN lassú villogásra van állítva (1 s intervallum), amikor a hozzáférési pontok sikeresen elindultak és üresjáratban vannak
Mobil rádió	LED (6)	Ki	A LED-ek a modul újraindításakor vagy a modem kikapcsolásakor kikapcsolnak
		Folyamatos piros	LTE hiba
		Gyorsan villogó kék	Az LTE gyors villogásra van állítva (182 ms intervallum) ha a modem áramellátása be van kapcsolva
		Gyorsan villogó kék	Az LTE gyors villogásra van állítva (66 ms intervallum) ha a modem csatlakoztatva van és adatátvitel történik
		Lassan villogó kék	Az LTE lassú villogásra van állítva (1 s intervallum), ha a modem csatlakoztatva van az internethez és üresjáratban van
LAN	LED (5)	Lassan villogó narancssárga	A LED lassú villogásra van állítva (1,5 s intervallum), ha AETH1 kapcsolat észlelés történik, különben kikapcsol
		Folyamatosan piros	LAN hiba

- 1 USB-A 3.0 csatlakozó
- 2 SIM-kártya olvasó (2x)
- 3 Tolófedél
- 4 USB-A 3.0 csatlakozó
- 5 LAN LED
- 6 Mobil rádió LED
- 7 WLAN LED
- 8 Tápegység LED

## Fontos utasítások

A készülék indítás előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Tartsa az útmutatót a járműben hivatkozási célokra. A megfelelőségért felelős fél kifejezett engedélye nélkül végrehajtott bármilyen változtatások vagy módosítások a felhasználó kezelési jogosultságának elvesztésével járhatnak.

A Router CM-R 19 egy mobil WLAN-hozzáférési pont buszok számára, amely lehetővé teszi az utasoknak, hogy végberendezéseiket az internethez csatlakoztassák, és hozzáférjenek a coach infotainment rendszerben (CIs) lévő más eszközökről származó audio/video tartalmakhoz.

A Robert Bosch GmbH ezennel kijelenti, hogy a Router CM-R 19 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv rendelkezéseinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el.

A készülékre vonatkozó biztonsági utasítások a készülék kezelési útmutatójában szerepelnek. A kezelési útmutató és a készülék megfelelőségi nyilatkozata letölthető az internetről a [www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com) oldalról.

### Rendeltetésszerű használat

A készüléket 12 V-os vagy 24 V-os járműelektronikai rendszerrel rendelkező haszongépjárművekben való használatra tervezték.

### CE jóváhagyás

A Router CM-R 19 készüléket bevizsgálták az Európai Unió (EU) szabályozási előírásainak megfelelően, a 2014/53/EU irányelv szerint, és a készülék teljesítette a CE címkehez előírt összes feltételt.

### NAFTA-változat

#### A beszállító megfelelőségi nyilatkozata

47 CFR § 2.1077 compliance information

Unique identifier: Router CM-R 19

Responsible party – U.S. contact information

Robert Bosch LLC

15000 Haggerty Road

Plymouth, MI 48170

Telephone +1 734 979-3000

Email [Russell.Strawsine@us.bosch.com](mailto:Russell.Strawsine@us.bosch.com)

[www.bosch.us](http://www.bosch.us)

## Az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozóan (FCC)

**Model name: Router CM-R 19**

**Contains FCC ID: XMR201906EM06A + TK4WLE900VX**

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications made to this equipment that are not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorisation to operate this equipment.

FCC caution:

- (1) Exposure to radio frequency radiation. This equipment must be installed and operated in accordance with the provided instructions, and the antenna(s) used for this transmitter must be installed such that a separation distance of at least 20 cm is maintained from all persons. Moreover, the equipment must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
  - (2) Any changes or modifications not expressly approved by the responsible party could void the user's authority to operate the equipment.
  - (3) This transmitter must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
  - (4) Any changes or modifications to this unit that are not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- RF exposure warning: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

## Mexikóra vonatkozóan (NAFTA)

**IFT: ROB0R022-24635**

**Marca: BOSCH**

**Modelo: Router CM-R 19**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) este equipo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Kanadára vonatkozóan (NAFTA)****Model name: Router CM-R 19****Contains IC: 10224A-201906EM06A + 7849A-WLE900VX**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF exposure information:

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences :

Cet équipement est conforme aux limites canadiennes d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance d'au moins 20 cm entre la source de rayonnement et votre corps.

**Az Egyesült Királyságra vonatkozóan**

Robert Bosch GmbH hereby declares that the radio equipment type Router CM-R 19 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:  
www.bosch-professional-systems.com

**Közlekedésbiztonság**

- ▶ A közúti biztonság a legfőbb prioritás. A készüléket csak akkor működtesse, ha a jármű álló helyzetben van. Ha a készüléket vezetés közben kell működtetni, keressen biztonságos parkolóhelyet és parkoljon le a járművel.
- ▶ A rendőrség, a tűzoltóság és a mentőszolgálat akusztikus figyelmeztető jelzéseinek mindig tisztán hallhatónak kell lenniük a járműben. Ezért gondoskodjon arról, hogy a médialejátszás megfelelő hangerőn történjen.
- ▶ A jármű vezetésekör győződjön meg arról, hogy a készülék, a csatlakoztatott antennák vagy a kábelezés nem befolyásolják önt, és nem akadályozzák a szabad kilátást.

**Rádióinterferencia**

Ne működtesse a készüléket olyan területen, ahol orvosi, életmentő vagy egyéb, rádiójel-interferenciára érzékeny berendezéseket használnak.

**Megjegyzés:**

A mobil rádióantennákat nem szabad más antennák közelében üzemeltetni. A mobil rádióantennákat a fémtárgyaktól legalább 2 cm-re, személyektől vagy háziállatoktól 20 cm-re kell elhelyezni. Az antenna megfelelő elhelyezése a járműben jelentős hatással van a kapcsolat minőségére.

**Megjegyzés:**

Az internetkapcsolat létrehozásához olyan mobiltelefon-tarifa szükséges, amely rendelkezik integrált adatátviteli opcióval. Az átviteli sebesség az adott hálózatzütemeltető infrastruktúrájától, az aktuális jelerősségtől és a rádiócella felhasználóinak számától függ. A készülék nem rendelkezik SIM-zárall, ezért minden adatsomaggal rendelkező SIM-kártyával működtethető.

**Beszerezési útmutató****LTE modem modul**

1. A balesetveszély csökkentése érdekében mindig a teljes figyelmet a vezetésre kell fordítani. A mobiltelefon vezetés közbeni használata (még kihangosító készülékkel is) elvonja a figyelmet, és balesethez vezethet. Tartsa be a vezetékek nélküli eszközök vezetés közbeni használatát korlátozó törvényeket és rendeleteket.
2. A kommunikációs rendszerek interferenciájának megelőzése érdekében a készülék üzemeltetése tilos légijárműveken.
3. Mivel a vezetékek nélküli eszközök interferenciát okozhatnak az érzékeny orvosi berendezésekben, legyen tisztában a vezetékek nélküli eszközök használatára vonatkozó korlátozásokkal, amikor kórházakban, klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben tartózkodik.
4. A rádiójeleken és mobil rádióhálózatokon keresztül működő mobil rádióterminálok vagy mobilok bizonyos körülmények között, például kifizetetlen mobilszámla vagy érvénytelen (U)SIM-kártya esetén nem tudnak csatlakozni. Ha ilyen körülmények között sürgős segítségre van szükség, használja a segélyhívó funkciót, amennyiben a készülék támogatja. Hívás indításához vagy fogadásához a mobil rádióterminálnak vagy mobiltelefonnak olyan szolgáltatási területen kell bekapcsolva lennie, ahol megfelelő a mobil rádiójel erőssége. Vészhelyzetben a segélyhívó

funkcióval rendelkező készülék nem használható egyetlen kapcsolattartási módszerként, mert az aktív hálózati kapcsolat nem garantálható minden körülmények között.

5. Az eszköz tartalmaz egy adó-vevőegységet. Ha be van kapcsolva, rádiófrekvenciás jeleket fogad és küld. RF-interferencia léphet fel, ha TV-készülékek, rádiók, számítógépek vagy más elektromos berendezések közelében használják.
6. A robbanásveszélyes vagy robbanásveszélyes légkörű helyeken be kell tartani az összes kihelyezett jelzést, és ki kell kapcsolni a vezeték nélküli eszközöket, például a mobiltelefonokat vagy más mobil rádióterminálokat. A robbanásveszélyes vagy potenciálisan robbanásveszélyes légkörrel rendelkező területek közé tartoznak az üzemanyagtöltő területek, a hajók fedélzet alatti részei, az üzemanyag- vagy vegyszerátzállító vagy -tároló létesítmények, valamint azok a területek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például gabonát, port vagy fémporokat tartalmaz.



#### Rövidzárlat vagy tűzveszély

A készülék tápkábelének túlterhelése rövidzárlatot vagy tüzet okozhat. A túlterhelés elkerülése érdekében a 15-ös és a 30-as csatlakozóhoz csatlakozó tápkábelek elé egy legfeljebb 3 A névleges teljesítményű biztosítékot kell szerelni. Nyomatékosan javasoljuk, hogy a készüléket megfelelő szakszervízben szereltesse be.



#### Megjegyzés:

Az ElektroStoffV 1. § (2) bekezdés 3. pontja szerint a Router CM-R 19 nem tartozik az ElektroStoffV (az elektromos és elektronikus berendezésekben használt veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló német rendelet) hatálya alá.

- ▶ A készüléket csak jóváhagyott járművekben szabad használni személyszállítás céljából.
- ▶ A készüléket a járművön belül kell felszerelni.
- ▶ A készüléket az utastérben (cabin) kívül kell felszerelni, például a vezetőfülkében (cockpit) vagy egy szervizhelyiségben.
- ▶ A készüléket személyektől és háziállatoktól legalább 20 cm távolságra kell felszerelni.
- ▶ A készüléket stabil, egyenes felületre kell felszerelni.
- ▶ A készüléket olyan helyre kell rögzíteni, ahol nem éri hő, folyadék vagy rezgés.
- ▶ A készülék beszerelési helyét úgy kell megválasztani, hogy biztosítsa a csatlakozódugókhoz szükséges szabad helyet.

- ▶ A készülék beszerelését követően a csatlakozókábeleket úgy kell rögzíteni, hogy a dugók ne érje erőhatás.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a 0,75 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű csatlakozókábelek maximális hossza 10 m.
- ▶ A készüléket csak a megadott LTE/GPS-antennákkal szabad üzemeltetni.
- ▶ A készüléket csak a megadott hőmérsékleti és relatív páratartalom-tartományokon belül szabad üzemeltetni.

A készülék összeszerelésével és csatlakoztatásával kapcsolatos további információk a jelen utasítás végén található "Szerelési rajzok" című fejezetben találhatók.

## Rendszerkövetelmények

A készülék eléréséhez egy olyan számítógépre van szüksége, amely rendelkezik a következőkkel:

- ▶ Internet böngésző (Internet Explorer 6.0 vagy újabb verzió, Firefox, Opera vagy Safari)
- ▶ WLAN 802.11 a/b/g/n/ac.

## Azonnali üzembe helyezés

### 1. SIM-kártya behelyezése és a készülék elindítása

- ▶ Helyezze a SIM-kártya(ka)t a SIM-kártya foglalatba (2) úgy, hogy az érintkezők lefelé nézzenek, és a mélyedés a készülék felé mutasson.
  - ▶ Kapcsolja be a jármű gyújtáskapcsolójával.
- Az útválasztó elindult. A tápegység LED 8 világít.



#### Megjegyzés:

Egy megfelelő hálózati szolgáltató második SIM-kártyájának használatával csökkentheti vagy elkerülheti a nemzetközi útvonalakon felmerülő roamingköltségeket. A két SIMkártya közötti váltás automatikusan megtörténik.

### 2. Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül



#### Megjegyzés:

A WLAN-kapcsolat létrehozásához szükség van az SSID-re (a hálózat neve) és a készülék WLAN-kulcsára. Az SSID és a WLAN-kulcs gyárilag be vannak állítva. Mindkét információt megtalálja a készülék címkején.

- ▶ A számítógépen lévő WLAN-kapcsolat alkalmazás használatával azonosítsa a készülék hálózatát az SSID segítségével.
- ▶ Csatlakoztassa a számítógépet a hálózathoz a WLAN-kulcs használatával.

### 3. A készülék felhasználói felületének elérése és a mobilinternet-hozzáférés beállítása

- ▶ Indítsa el az internetböngészőt a számítógépén, és írja be a következő címet: <http://bosch.router.admin>

A készülék saját webkiszolgálója a SIM-kártya PIN-kódjának megadására szólítja fel.

- ▶ Adja meg a SIM-kártya PIN-kódját, és kattintson a **Save** (Mentés) gombra.

A mobilhálózat-szolgáltatójának APN-profilja (APN = hozzáférési pont neve) automatikusan kiválasztásra kerül a mobilinternet-hozzáféréshez.



#### Megjegyzések:

- ▶ Az APN-profil tartalmaz minden információt a mobilinternet-kapcsolat létrehozásához a szolgáltatóján keresztül.
- ▶ A legördülő menüből is kiválaszthat egy APN-profilt.
- ▶ Ha a készülék nem ismeri fel a szolgáltatót vagy a kívánt APN-profilt, akkor ezt a beállítást később módosíthatja a *Settings/Internet* (Beállítások/Internet) menüpont alatt (lásd "Settings" (Beállítások) fejezet, "Settings for the mobile internet connection" (A mobilinternet-kapcsolat beállításai) rész, *Access point name (APN)* [Hozzáférési pont neve (APN)] opció). Szükség esetén kérje szolgáltatójától a megfelelő APN-profilt.

- ▶ Kattintson az **Apply** (Alkalmaz) gombra.

Megjelenik a készülék saját webkiszolgálójának kezdőképernyője.



#### Megjegyzés:

Az APN-profilt később módosíthatja a *Settings/Internet* (Beállítások/Internet) menüpont alatt (lásd "Settings" (Beállítások) fejezet, "Settings for the mobile internet connection" (A mobilinternet-kapcsolat beállításai) rész, *Access point name (APN)* [Hozzáférési pont neve (APN)] opció).

A készülék mostantól mobilinternet-hozzáféréssel rendelkezik. Mobil rádió LED 6/7 világít.



#### Megjegyzések:

- ▶ A készülék összes konfigurációs beállítása a "Settings" (Beállítások) fejezetben található.
- ▶ Alapértelmezés szerint a roaming le van tiltva. A roamingot bekapcsolhatja a *Settings/Internet* (Beállítások/Internet) menüpont alatt (lásd "Settings" (Beállítások) fejezet, "Settings for the mobile internet connection" (A mobilinternet-kapcsolat beállításai) rész, *Roaming* (Roaming/barangolás) opció).

## Belső router

A Router CM-R 19 készülék internetes útválasztóként való használatához egyszerűen csatlakoztassa a végberendezést a Router CM-R 19-hez WLAN-on keresztül (lásd "Immediate start-up" [Azonnali üzembe helyezés] "2. fejezet. Establishing a connection to the device via WLAN" [Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül]).

## Médiaszerver

Az eszköz médiaszerverként használható a WLAN-hálózatban, annak érdekében, hogy WLAN-on keresztül elérhetővé tegye a médiatartalmakat a végberendezések számára.

### Média elérhetővé tétele USB adathordozókról

- ▶ Csatlakoztasson egy, a kívánt médiafájlokot tartalmazó USB-adathordozót a két előlő USB-csatlakozó (1) vagy (4) egyikéhez.



#### Megjegyzés:

A digitális jogkezeléssel (DRM) védett tartalmakhoz használja az USB-csatlakozót (1).

### Hozzáférés a készülék felhasználói felületén keresztül

- ▶ Ha szükséges hozzon létre WLAN-kapcsolatot a végberendezés és a Router CM-R 19 között (lásd "Immediate start-up" [Azonnali üzembe helyezés] "2. fejezet Establishing a connection to the device via WLAN [Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül]).
- ▶ Indítsa el az internetböngészőt a készülékén, és írja be a következő címet: <http://bosch.router>

Megjelenik egy áttekintő oldal.



#### Megjegyzések:

- ▶ Ha a készülék teljes felhasználói felületéhez való hozzáférés jelszóval védett, akkor a rendszer felszólítja a jelszó megadására (lásd "Settings" (Beállítások) fejezet, "System settings" (Rendszerbeállítások) rész, *Password protection* (Jelszóvédelem) opció).
- ▶ A fő menüsor jobb felső sarkában kiválaszthatja a kívánt felhasználói felület nyelvét.

- ▶ Kattintson a *Media server* (Médiaszerver) menüpontra.

Megjelennek az adathordozó rendelkezésre álló médiamappái.

- ▶ Kattintson a mappára a megnyitáshoz. Megjelennek az elérhető médiafájlok.

**Megjegyzés:**

A listában lévő médiafájlok rendezését a megfelelő oszlopcímre, pl. cím vagy dátum, kattintva módosíthatja.

- Kattintson a fájl nevére a lejátszáshoz vagy megtekintéshez.

**Megjegyzés:**

A végberendezés internetböngészője bizonyos fájlformátumok megjelenítéséhez megfelelő kiterjesztéseket igényelhet.

- A lejátszás vezérlése a gombok használatával:  
[prev] Előző szám  
[next] Következő szám  
[back] Vissza a listához  
[aust] A következő szám automatikus lejátszásának aktiválása/deaktiválása (nem képfájlok esetén)  
[aupl] A kiválasztott szám automatikus lejátszásának aktiválása/deaktiválása (nem képfájlok esetén).

**Hozzáférés UPnP-n keresztül**

- Ha szükséges hozzon létre WLAN-kapcsolatot a végberendezés és a Router CM-R 19 között (lásd "Immediate start-up" [Azonnali üzembe helyezés] "2. fejezet Establishing a connection to the device via WLAN" [Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül]).
- Indítson el egy megfelelő UPnP-kompatibilis alkalmazást a végesszközén.
- Értse el a médiafájlokat az eszköz hálózati nevén keresztül.

**Szöveges üzenetek**

Fogadhat és küldhet SMS szöveges üzeneteket az aktuálisan kiválasztott SIM-kártyával.

**Szöveges üzenetek küldése**

- Válassza ki a *Messages* (Üzenetek) menüpontot.
- A *Send message* (Üzenet küldése) részben adja meg a címzett telefonszámát és az elküldeni kívánt szöveget.

**Megjegyzés:**

A telefonszám megadásakor csak számjegyeket használjon (pl. "00" a "+" helyett nemzetközi telefonszám esetén).

- Kattintson a *Send* (Küldés) gombra.

**Fogadott szöveges üzenetek olvasása**

- Válassza ki a *Messages* (Üzenetek) menüpontot.

A fogadott szöveges üzenetek a Received messages (Fogadott üzenetek) részen jelennek meg.

**A készülék állapota**

A készülék állapotának megtekintése:

- Válassza ki a Status (Állapot) menüpontot és az alábbi almenüpontok egyikét:
  - Modem status (A modem állapota)
  - WLAN status (A WLAN állapota)
  - Device status (A készülék állapota)

Megjelenik a releváns információ.

**Beállítások**

A *Settings* (Beállítások) menüben konfigurálhatja a készüléket, valamint a WLAN- és mobilinternetkapcsolatokat.

- Ha szükséges hozzon létre WLAN-kapcsolatot a végberendezés és a Router CM-R 19 között (lásd "Immediate start-up" [Azonnali üzembe helyezés] "2. fejezet Establishing a connection to the device via WLAN" [Kapcsolat létrehozása a készülékkel WLAN-on keresztül]).
- Indítsa el az internetböngészőt a készülékén, és írja be a következő címet:  
<http://bosch.router.admin>

A *Settings* (Beállítások) menü jelszóval védett.

Az alapértelmezett jelszó a Router CM-R 19 termékmatricáján van megadva (UI admin jelszó).

- Adja meg a jelszót és kattintson a **Login** (Bejelentkezés) gombra.

**Megjegyzések:**

- Biztonsági okokból egy bizonyos időtartamú inaktivitás után automatikusan kijelentkezik. Ezután újra meg kell adnia a jelszavát.
- Biztonsági okokból az alapértelmezett jelszót saját egyéni jelszóra kell cserélnie. A jelszót a *Settings/System* (Beállítások/Rendszer) menüpont alatt módosíthatja.
- A *Settings/System* (Beállítások/Rendszer) menüpont alatt a jelszavas védelmet kiterjesztheti az eszköz saját webszerverének minden oldalára, és így az eszköz teljes felhasználói felületét megvédheti az illetéktelen hozzáféréstől.

**Nyelv**

A fő menüsor jobb felső sarkában kiválaszthatja a kívánt felhasználói felület nyelvét.



## WLAN beállítások

- ▶ Válassza ki a *Settings/WLAN* (Beállítások/WLAN) menüpontot.

A *WLAN* beállítások menüben a következő beállítások találhatók:

- ▶ **Region** (Régió)  
Itt kiválaszthatja azt a régiót, amelyben a készülék használni kívánja.

Az admin- vagy utas interfész beállításaihoz:

- ▶ Először válassza ki a <admin site> (admin oldal) vagy <passenger site> (utas oldal) lehetőséget.

Az <admin site> (admin oldal) és <passenger site> (utas oldal) esetében a következő beállításokat láthatja:

- ▶ **Network name (SSID)** (Hálózat neve (SSID))  
Az SSID (service set identifier) a WLAN-hálózatban lévő eszköz hálózati neve, és gyárilag a "Router CM-R 19" értékre van beállítva. Megadható saját egyedi hálózati név, amely legfeljebb 32 karakter hosszú lehet.
- ▶ **Hide SSID** (SSID elrejtése)  
Ha ez a beállítás aktiválva van, az eszköz WLAN-hálózata láthatatlan lesz más WLAN-eszközök számára.
- ▶ **Encryption** (Titkosítás)  
Itt kiválaszthatja a Router CM-R 19 és a végberendezések közötti WLAN-adatforgalom titkosítási módját (*WPA*, *WPA2*, *WPA*, and *WPA2 mixed*) (*WPA*, *WPA2*, *WPA*, és *WPA2* vegyes), vagy kikapcsolhatja a titkosítást (*Open*) (Nyílt). A titkosított adatforgalom megakadályozza, hogy az átadott adatokhoz illetéktelenek férjenek hozzá.
- ▶ **Network key/re-enter key** (Hálózati kulcs/re-enter kulcs)  
A WLAN-adatforgalom (lásd előző pont) ezzel a kulccsal van titkosítva. A kulcsot a WLAN-kapcsolat létrehozásakor a végberendezésen kell megadni. A gyárilag beállított kulcs a készülék alján található. Megadhatja saját egyéni kulcsát, amely legfeljebb 63 karakter hosszú lehet.

## Mobilinternet beállítások

- ▶ Válassza ki a *Settings/Mobile network* (Beállítások/Mobilhálózat) menüpontot.

A *Mobile network* (Mobilhálózat) menüben a következő beállítások találhatók:

## SIM-kártya kiválasztása

- ▶ **SIM card in use** (Használatban lévő SIM-kártya)  
A jelenleg használt SIM-kártya megjelenítése
- ▶ **Selected SIM** (Kiválasztott SIM)  
Válassza ki itt a használni kívánt SIM-kártyát. Automatikus beállítással a készülék automatikusan kiválasztja a megfelelő SIM-kártyát.

## Modem-preferenciák

A következő beállítások mindkét SIM-kártyára külön-külön is elvégezhetők:

- ▶ **Current PIN** (Jelenlegi PIN)  
A SIM-kártya jelenleg érvényes PIN-kódjának megjelenítése.
- ▶ **Roaming** (Roaming/barangolás)  
Itt állíthatja be, hogy a roaming be- vagy kikapcsolva legyen. Ha a roaming engedélyezve van, a készülék az otthoni hálózaton kívül más hálózathoz is csatlakozni tud (pl. külföldön).  
Figyelem: A roaming további díjakat von maga után.
- ▶ **Min RAT generation** (Min. RAT generálás)  
Válassza ki azt a mobil rádiószabványt, amelyet legalább támogatni kell.
- ▶ **Cnt pass ep** (másodpercek).
- ▶ **Country list type** (Országlista típus)  
Válassza ki a kívánt országokat az országlistához itt. Vegye figyelembe a beállított országlista típusát.
  - ▶ Blacklist (Feketelista): a kiválasztott országokban nem jön létre internetkapcsolat.
  - ▶ Whitelist (Fehérlista): az internetkapcsolat csak a kiválasztott országokban jön létre.
- ▶ **Country list** (Országlista)  
Válassza ki a kívánt országokat az országlistához itt. Vegye figyelembe a beállított országlista típusát.
- ▶ **Network profile candidates** (Hálózati profil jelöltek)  
Válassza ki a kívánt hálózati profilt itt.
- ▶ **SIM profile name** (SIM-profil neve)  
A SIM-kártya beállításainak kezelése alapértelmezés szerint a szolgáltató neve alatt történik. Módosíthatja a kapcsolat nevét.
- ▶ **Access point name (APN)** (Hozzáférési pont neve (APN))  
Adja meg a szolgáltató APN-profiljának nevét itt. Az APN-profil tartalmazza a mobilinternet-kapcsolathoz szükséges információt, és lehetővé teszi a készülék automatikus csatlakozását. A SIM-kártya PIN-kódját csak akkor kell megadni, ha szükséges (pl. a kapcsolat első alkalommal történő létrehozásakor).

- ▶ **Authentication type** (Hitelesítés típusa)  
Ha felhasználónév és jelszó szükséges, itt adja meg a hitelesítési módszert (nincs, PAP, CHAP).
- ▶ **User name/ password** (Felhasználónév/jelszó)  
Ha a szolgáltató kéri, itt adja meg a mobilinternetkapcsolat felhasználónevét és jelszavát.
- ▶ **DNS1/2**  
Ha a DNS-kiszolgálónevek nem kerülnek automatikusan hozzárendelésre, akkor itt adhatja meg őket.
- ▶ **Rename SIM slots** (SIM-foglalatok átnevezése)  
Itt megváltoztathatja azokat a neveket, amelyekkel a készülék a két SIM-foglalatot kezeli.
- ▶ **Adatszámlláló visszaállítása (modemstatisztika)**  
Ez a beállítás visszaállítja az áttekintő és a modem állapota oldalon megjelenő modemadatok feltöltött/letöltött mennyiségét.

### Rendszerbeállítások

- ▶ Válassza ki a *Settings/System* (Beállítások/Rendszer) menüpontot.

A *System settings* (Rendszerbeállítások) menüben a következő beállítások találhatók:

#### Beállítás

- ▶ **Enable 'Premium content' link** (Prémium tartalom link engedélyezése)  
Itt tudja aktiválni vagy deaktiválni a linket a prémium tartalomhoz.
- ▶ **Admin/passenger language** (Admin/utas nyelve)  
Itt állíthatja be az admin és az utas interfész alapértelmezett nyelvét.
- ▶ **Custom logo** (Egyedi logó)  
Itt tud egy egyedi ügyféllogót tartalmazó képfájlt kiválasztani, amely a Bosch logója helyett jelenik meg a felületen.

### Rendszerbeállítások

- ▶ **Change admin password** (Admin jelszó módosítása)  
Adja meg a jelenlegi jelszót, majd egy új jelszót a *Settings* (Beállítások) menü vagy a teljes felhasználói felület eléréséhez (lásd következő pont). Az alapértelmezett jelszó a Router CM-R 19 termékmatricáján van megadva (UI admin jelszó).
- ▶ **Protected area** (Védett terület)  
Itt állíthatja be, hogy a jelszavas védelem csak a *Settings* (Beállítások) menüre (*Settings only* [Csak beállítások] opció) vagy az eszköz teljes felhasználói felületére (*All pages* [Minden oldal] opció) vonatkozzon.

- ▶ **Theft protection** (Lopásvédelem)  
Itt tudja aktiválni vagy deaktiválni az e-mailes vagy SMS-es lopásvédelmet. Ha a lopásvédelem be van kapcsolva, akkor a készülék be- és kikapcsolásakor egy, a készülék helyét tartalmazó e-mail vagy szöveges üzenet kerül elküldésre.  
A funkció bekapcsolásakor adja meg azt az e-mail címet vagy telefonszámot, ahová az üzeneteket küldeni szeretné.
- ▶ **Device mode** (Készülék mód)  
Itt állítsa be, hogy a készüléket önállóan, önálló üzemmódban vagy a coach infotainment rendszer részeként kívánja-e működtetni.
- ▶ **Voltage mode** (Feszültség mód)  
Itt állítsa be, hogy a készüléket 12 V vagy 24 V feszültséggel kívánja-e működtetni.
- ▶ **Shutdown delay** (Leállítás késleltetése)  
Itt adja meg, hogy a készülék a jármű gyújtásának kikapcsolása után mennyi ideig maradjon bekapcsolva és aktív.

### A konfiguráció biztonsági mentése/visszaállítása

- ▶ **Backup** (Biztonsági mentés)  
Ez mutatja, hogy van-e már biztonsági mentés az eszköz konfigurációjáról.
- ▶ **Backup status** (Biztonsági mentés állapota)  
Itt jelenik meg a futó biztonsági mentés állapota.
- ▶ **New backup request** (Új biztonsági mentési kérelem)  
Itt hozhatja létre az eszköz konfigurációjának új biztonsági mentését.
- ▶ **Restore** (Visszaállítás)  
Ez mutatja, hogy az eszközkonfiguráció már visszaállításra került-e.
- ▶ **Restore status** (Visszaállítási állapot)  
Itt jelenik meg a folyamatban lévő visszaállítási művelet állapota.
- ▶ **Start recovery** (Helyreállítás indítása)  
Itt kezdheti el a készülék konfigurációjának visszaállítását.

### Domain szűrés

Korlátozhatja a hozzáférést bizonyos domainekekre, vagy kizárhatja bizonyos domainekeket a hozzáférésekből.

- ▶ Válassza ki a *Settings/Domain filtering* (Beállítások/Domain szűrés) menüpontot.

A *Domain filtering* (Domain szűrés) menüben a következő beállítások találhatók:

- ▶ **Enable filtering** (Szűrés engedélyezése)  
Itt tudja be- vagy kikapcsolni a szűrő használatát.

- ▶ **Filtering mode** (Szűrési mód)  
Itt kiválaszthatja a szűrő típusát:
  - ▶ Blacklist (Feketelista): a feketelistán szereplő domainek nem érhetőek el.
  - ▶ Whitelist (Fehérlista): csak a fehérlistán szereplő domainek érhetőek el.
- ▶ **Blacklisted domains** (Feketelistás domainek)  
Adja meg itt a nem elérhető domaineket.
- ▶ **Whitelisted domains** (Fehérlistás domainek)  
Adja meg itt a domaineket, amelyekhez a hozzáférés engedélyezett.

## Készülék szoftverfrissítése



### Megjegyzés:

Ez az opció csak akkor érhető el, ha a készülék **standalone mode** (Önálló módban) üzemel. **Cls mode** (Cls módban), a Router CM-R 19 készülék szoftverfrissítése a Cls rendszerfrissítési folyamat része.

A szoftverfrissítési folyamat megkezdése előtt ellenőrizze, melyik verzió van jelenleg használatban, és hasonlítsa össze a letöltési portálon található verzióval. Ha a verziók nem egyeznek, indítsa el az szoftverfrissítési folyamatot. A Bosch biztosítja a szoftverfrissítéseket az online portálon ([www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)) a termékfrissítés élettartama alatt.

- ▶ Válassza ki a *Settings/Update* (Beállítások/Frissítés) menüpontot.
- ▶ **Software version** (Szoftververzió)  
A készülék jelenlegi szoftververziója itt jelenik meg.
- ▶ **Firmware update** (Firmware frissítés)  
Ha egy frissítési fájl a készülékhez csatlakoztatott számítógépen van tárolva, kattintson a **Choose file** (Fájl kiválasztása...) gombra a frissítési fájl kiválasztásához, majd kattintson a **Load** (Betöltés) gombra az új szoftver telepítéséhez.

## A készülékre vonatkozó információk

- ▶ Válassza ki a *Settings/Device information* (Beállítások/Eszközinformáció) menüpontot.  
Itt láthatók a készülékre vonatkozó információk, pl. az aktuális szoftver- és hardververzió, valamint a sorozatszám.

## Kijelentkezés

A *Settings* (Beállítások) menü vagy a készülék teljes felhasználói felületének zárolásához:

- ▶ Válassza ki a *Settings/Logout* (Beállítások/Kijelentkezés) menüpontot.

Megjelenik a kezdőképernyő vagy a jelszó beviteli képernyő.



### Megjegyzés:

A *Settings* (Beállítások) menü vagy a készülék teljes felhasználói felülete automatikusan lezár hosszabb idejű inaktivitás után.

## Gyári visszaállítás:

A gyári visszaállítás úgy végezhető el, hogy egy kis szerszámat legalább 40 másodpercre az USB-port melletti furatba (1) helyez.

## Műszaki adatok

### 7 620 320 032

Tápfeszültség	12 V/24 V (8 V - 36 V)
Áramfelvétel	
Max. áramerősség	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Készenléti áram	< 150 µA
Biztosíték	5 A
WLAN szabványok	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Mobile rádió szabványok	UMTS/DC-HSPA+, WCDMA, LTE-FDD, LTE-TDD
LTE FDD	B1, B3, B7, B8, B20, B28, B32
LTE TDD	B38, B40
UMTS	B1, B3, B8
Helymeghatározás	GPS, Glonass, Galileo, Beidou
Antennacsatlakozók	LTE (2x FAKRA D, bíbor), GPS (FAKRA C, kék)
WLAN antenna	Belső
WLAN frekvencia	2,4 GHz, 5 GHz
Titkosítás	WPA2 (AES)
Firmware frissítés	Önálló mód: manuálisan USB pendrive-val Cls mód: hálózaton keresztül
Visszaállítás funkció	Gyári visszaállítás
Védelmi fokozat	DIN 40050-9 - IP40
Üzemi hőmérséklet	-20°C - +70°C
Tárolási hőmérséklet	-40°C - +85°C
Relatív páratartalom	25% - 75%, nem kondenzáló
Méreték (Szé x Ma x Mé)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Tömeg	kb. 1.267 g
Tanúsítványok	CE, UKCA, UN ECE R10 UN ECE R118, Izrael és Szerbia

### 7 620 320 034

Tápfeszültség	12 V/24 V (8 V - 36 V)
Áramfelvétel	
Max. áramerősség	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Készenléti áram	< 150 µA
Biztosíték	5 A
WLAN szabványok	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Mobile rádió szabványok	LTE-FDD, LTE-TDD, WCDMA
LTE FDD	B2, B4, B5, B7, B12, B13, B25, B26, B29, B66
LTE TDD	B41
WCDMA	B2, B4, B5
Helymeghatározás	GPS, Galileo
Antennacsatlakozók	LTE (2x FAKRA D, bíbor), GPS (FAKRA C, kék)
WLAN antenna	Belső
WLAN frekvencia	2,4 GHz, 5 GHz
Titkosítás	WPA2 (AES)
Firmware frissítés	Önálló mód: manuálisan USB pendrive-val Cls mód: hálózaton keresztül
Visszaállítás funkció	Gyári visszaállítás
Védelmi fokozat	DIN 40050-9 - IP40
Üzemi hőmérséklet	-20°C - +70°C
Tárolási hőmérséklet	-40°C - +85°C
Relatív páratartalom	25% - 75%, nem kondenzáló
Méreték (Szé x Ma x Mé)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Tömeg	kb. 1.267 g
Tanúsítványok	FCC/IC, NOM, IFT, FMVSS 302, PTCRB, AT&T

Technológia	Termékverzió	Frekvenciasáv	Kisugárzott teljesítmény
WLAN 2,4 GHz	7 620 320 032	2,400 GHz - 2,4835 GHz	20 dBm
	7 620 320 034	2,400 GHz - 2,4835 GHz	23 dBm
WLAN 5 GHz	7 620 320 032	5,150 GHz - 5,250 GHz	16 dBm
	7 620 320 034	5,150 GHz - 5,250 GHz	11,8 dBm
		5,250 GHz - 5,350 GHz	11,8 dBm
		5,470 GHz - 5,600 GHz	24,0 dBm
		5,650 GHz - 5,725 GHz	24,0 dBm
Mobil rádió modem	7 620 320 032/034	LTE-FDD-sávok	23 dBm
		LTE-TDD-sávok	23 dBm
		WCDMA-sávok	24 dBm

LTE antenna		
Frekvenciatartomány	Csúcsérték	Típus
617 - 960 MHz	5 dBi	Külső
1.710 - 3.800 MHz	9 dBi	
4.900 - 6.000 MHz	10 dBi	

GPS/GNSS antenna		
Frekvenciatartomány	Erősítés: LNA	Típus
1.562 - 1.612 MHz	26 dB	Külső

WLAN antenna		
Frekvenciatartomány	Csúcsérték	Típus
2,400 - 2,485 GHz	3,6 dBi	Belső
5,150 - 5,825 GHz	5,1 dBi	